



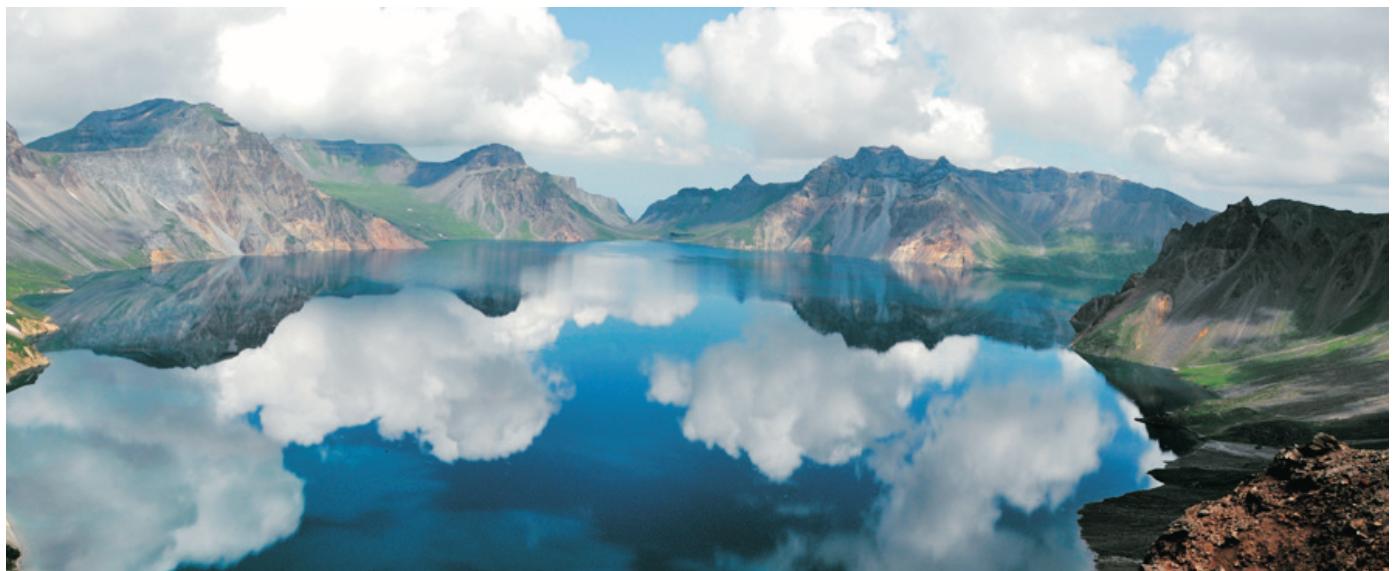
長春來回  
早去晚返



升級旅遊模式, 兩大保證:  
 1. 全程不設定點及車上購物  
 2. 白天不設自費項目  
 全新純玩定義, 更充裕時間  
 與您遨遊瑰麗中國

3月起出發適用

『關東第一名山～長白山，飽覽原始森林風光』  
 長白山<北坡+魔界+溫泉>、長白山歷史文化園、  
 吉林(養生汗蒸館體驗)至尊休閒享樂 5天團 CCHRF05XT  
 哈爾濱(冰雪大世界室內主題樂園、群力外灘生態濕地公園)、  
 長春(世界雕塑公園) 8天團 CCHRF08XT



**長白山《保證連續2晚》五星級標準王朝聖地溫泉度假酒店**

更於酒店內享用長白山珍宴

- 座落於長白山北區，酒店大堂左右兩側建有祥雲柱，以長白山特有的玄武岩雕琢而成，刻有祥雲圖案，設計氣派非凡。酒店佔地6000多平方米，室內外共設有39個溫泉泡池，以長白山硫磺溫泉、氡泉、各種藥池為主，並設有汗蒸房、恒溫游泳池、SPA養生中心等。

★ 永安貴賓專享不限次入場任泡，專屬VIP更衣室及獨家贈送養生茶



王朝聖地溫泉度假酒店

**長春國際品牌五星級標準淨月潭益田喜來登大酒店及享用酒店晚膳(CCHRF08XT適用)**

《特別安排》每位成人每晚可享用贈送啤酒一杯(註6)

- 位於淨月潭旅遊經濟開發區，且緊鄰淨月潭國家森林公園和長影世紀城等。酒店約50平方米以上寬敞客房，別緻的裝潢佈置，分外舒適。而酒店娛樂設施豐富多樣，包括室內恒溫泳池、桑拿、健身設施、瑜伽室、喜來登炫逸水療服務等。



長春淨月潭益田喜來登酒店



## 長白山風景區

### 長白山北坡景區：

- 天池：位於長白山主峰火山頂部海拔2189米，是中國最大的火山口湖，也是東北三江的源頭，面積達10平方公里，平均水深204米，周圍環繞著16個山峰，經常是雲霧彌漫，湖水深幽清澈，猶如是鑲在群峰之中的一塊碧玉。
- 長白瀑布：素有「萬水之源」美譽，位於天池北側，當乘槎河流到1250米後，飛流直瀉，便形成高達68米的長白瀑布。那銀流似從天而降，宏偉壯觀。
- 溫泉群：長白山分佈著星羅棋布的溫泉群，較大的泉眼有十多處，溫泉水長年噴湧，熱氣彌漫。由於溫泉水中含有較多的硫化氫氣體，使得溫泉周圍的青灰色火山岩染上了一層層厚厚的泉華，而呈現出金黃、綻藍、殷紅、翠綠等色彩。



長白山瀑布

### 長白山魔界

- 位於長白山針葉、闊葉混交林，其水系是長白山天池流瀉而下的溫泉水，常年不結冰。每當氣溫達約攝氏零下20度時，霧氣蒸騰，出現霧淞樹掛，煙雲彌漫、旖旎的景色魔幻，恍如仙境，故被稱為「魔界」。



長白山天池

**Day 1** 香港→長春—偽滿八大部(車遊)—孔子文化園

**Day 2** 長春—長白山歷史文化園—美人松雕塑公園—美人松空中廊橋公園(體驗長白山居民慢活之道)—長白山王朝聖地玄武溫泉(不限次數任泡)@(註4)—專屬VIP更衣專區及獨家贈送養生茶

@王朝聖地玄武溫泉於3月中旬進行全面維修，暫停開放。受影響期間酒店將安排接送客人前往鄰近酒店【寶石國際酒店溫泉區】進行溫泉活動，而VIP更衣專區及養生茶則暫停安排，敬請留意。

\*長春往長白山車程約5.5小時

**Day 3** 長白山風景區(北坡)—(重本安排景區環保車登山前往主要景區) #—天池—長白瀑布—溫泉群—小天池—綠淵潭—長白山王朝聖地玄武溫泉(不限次數任泡)@

#能否安排環保車登山頂到達天池需視乎天氣而定。如因天氣問題而無法登頂，將不退還任何費用，以景區安排為準。

@王朝聖地玄武溫泉於3月中旬進行全面維修，暫停開放。受影響期間酒店將安排接送客人前往鄰近酒店【寶石國際酒店溫泉區】進行溫泉活動，而VIP更衣專區及養生茶則暫停安排，敬請留意。

**Day 4** 長白山—長白山魔界—吉林—松花江畔—龍潭山景觀—入住酒店▲—【重本安排】體驗養生汗蒸館~金茂海洋之星汗蒸休閒浴場

▲酒店位置食肆林立，宵夜首選之地。而金茂海洋之星汗蒸休閒浴場是酒店營業特色之一，會館內設有中式泡缸、韓式汗蒸房、日光浴及人工海灘等，是度假休閒、養生健身之地。

\*長白山至吉林車程約5小時

**Day 5** 吉林—北山公園—滿族博物館#—人民廣場—長春→香港

#滿族博物館逢週一休館。如遇休館，則不安排入場參觀，改為外觀拍照，敬請留意

\*吉林至長春機場車程約2小時；吉林至長春機場路段或會改用機場高鐵前往，以接待安排為準。

五天團至此結束，八天行程繼續如下：



CCHRF05XT  
CCHRF08XT

## Day5 吉林—北山公園—滿族博物館#—人民廣場—哈爾濱

#滿族博物館逢週一休館。如遇休館，則不安排入場參觀，敬請留意。

\*吉林至哈爾濱車程約4.5小時

## Day6 哈爾濱—中央大街—聖索菲亞大教堂廣場—關東古巷(仿古步行街)—群力外灘生態濕地公園—哈爾濱冰雪大世界室內主題樂園#—萬達城(預留2小時)

~關東古巷：是一條室內仿古步行街，將關東文化復原，帶領人們穿越百年，回到「闖關東」時期。街道兩側的商家門店和牌匾，運用了很多古城的元素，更增添了古巷懷舊的味道。

#如遇室內冰雪主題樂園進行維修或其他原因而暫停開放，將改為遊覽東北虎林園，以當地安排為準。

## Day7 哈爾濱—防洪紀念塔—斯大林公園—百年中東鐵路橋(登橋俯瞰松花江)—火車主題廣場—長春

\*哈爾濱至長春車程約5.5小時

## Day8 長春—南湖公園—長春世界雕塑公園—長春→香港

\*長春機場路段或會改用和諧號前往，以接待安排為準。

天數	早餐	午餐	晚餐	城市	住宿酒店
1			懷舊農家宴	長春	國際品牌五星級標準淨月潭益田喜來登大酒店或同級
2	酒店內	當地餐廳	酒店內享用長白山珍宴	北坡	《保證》連續2晚入住五星級標準
3	酒店內	當地餐廳			長白山王朝聖地溫泉度假酒店
4	酒店內	當地餐廳	滿族三套碗	吉林	五星級標準金茂翡翠假日酒店或同級
5	酒店內	當地餐廳			

五天團至此結束，八天團行程繼續如下：

5	酒店內	當地餐廳	東北餃子	哈爾濱	連續2晚入住【國際品牌】五星級標準永泰喜來登酒店或同級
6	酒店內	當地餐廳	鐵鍋燉		
7	酒店內	當地餐廳	酒店內晚膳	長春	【國際品牌】五星級標準淨月潭益田喜來登酒店或同級
8	酒店內	當地餐廳	航機上		

\*如遇長白山景區旺季期間因景區內遊客過多，為保證順利參觀需早起出發，早餐有可能改為打包餐食，敬請見諒。

\*如遇長春酒店客滿，將按情況改為入住吉林之酒店。

\*如遇酒店被政府徵用，將會改為入住當地同級酒店。有關事宜以政府通告為準，客人不能藉此退團，敬請留意。

\* WiFi酒店免費提供wifi設備，覆蓋範圍需視乎酒店安排。

### 注意事項

1. 如遇長白山景區旺季期間因旅客過多，為保證順利參觀需早出發，早餐或會安排改為外用餐盒，敬請諒解。
2. 如遇惡劣天氣或其它因素，高速公路封閉，則改為行駛國家級公路或改乘火車和諧號，行程景點不變
3. 景點之開放及關閉時間最終由當地政府及景區決定，因遇暴風雪時，部份景區將會提早關閉或不開放。
4. 客人參與溫泉項目前，應衡量個人身體狀況是否適合，高血壓及心臟病患者則不宜參與，另請自備泳衣/褲，毛巾等物品。
5. 客人於旅程期間敬請妥善保管及愛惜耳機，如有任何損毀或遺失，需自行負責耳機之賠償費用(港幣\$400/部)。如團隊不設隨團領隊，則未能安排導賞耳機，敬請留意。
6. 酒精類飲品需年滿十八歲方可享用。贈送啤酒安排為每晚一杯(指定酒店)。
7. 為使閣下可提早準備旅程，當繳交全部款項後，由分行職員講解旅遊資訊。
8. 由於內地酒店須開業最少一年，方可獲正式評級，而已獲評級的酒店，如欲申請提升評級，亦需時辦理手續，故此，酒店在未獲有關單位按國家規定的標準正式評級期間，本社以「準五星級」或「五星標準」標示酒店級數，以便客人參考。
9. 由即日起，旅客入住中國境內酒店時，公安機關會透過酒店前台向旅客一併採集人像信息。
10. 「香港旅遊業議會」(TIC)建議旅客出發前購買旅遊綜合保險。
11. 客人凡參加此團必須於報名同時購買或具備綜合旅遊保險。
12. 行程表所列載的航班資料、交通、行程、酒店住宿及膳食等安排，將可能因應不同出發日期而有所變動，詳情請參閱收據備註，恕不另行通知。如此等變動於報名後發生，則本公司會作個別通知。
13. 行程、膳食及住宿的先後次序，以當地接待安排為準，如有調動，恕不另行通知。
14. 以上圖片僅供參考。
15. 團費已包含服務供應商提供之團體優惠，如行程單張沒有註明，客人不會再另外獲得服務供應商提供優惠的差額退款。
16. 以上行程價格及其相關費用(例如燃油附加費、手續費、稅項及旅遊業議會印花成本等)可在永安旅遊網站查看或向分行職員查詢。
17. 實團費均以報團當時為準，旺季加幅另行通知。
18. 旅行團服務費屬建議性質。
19. 旅行團服務費已包括：領隊、當地導遊、旅遊車司機及旅行社相關人員，於完團前個別向團友收取。每位全程合共(港幣)：\$500 (5天團)，\$800(8天團)。
20. 五天團及八天團須視乎團隊人數而可能合併出發，領隊或本公司職員協助五天團團員前往機場辦理登機手續，唯領隊須繼續行程而未能隨五天團團員返港。如五天團獨立自行成團，則15人或以下不派領隊，16人以上才有領隊。八天團則有領隊隨團出發。
21. 客人可於永安網站查閱或於報名時向分行索取「旅客須知」，以便於出發前作好適當準備。
22. 確保消費者權益，請詳閱「旅行團報名及責任細則」，客人可向分行職員索取或參閱收據或報名表背面，並可於永安旅遊網站([www.wingontravel.com](http://www.wingontravel.com))下載最新版本。
23. 根據香港旅遊業議會關於『會員因迫不得已理由而取消旅行團』的第二百二十三號指引，旅行社如因『迫不得已理由』取消旅行團，處理團員退款時可以收取退票費，以及本公司訂列收取之以下手續費港幣\$300：有關退票費，交通服務供應商或會因應個別出發日期之航班、加班機或包機而徵收較高之退票費甚或不設退票，確實金額以交通服務供應商之最終回覆為準；詳情請瀏覽香港旅遊業議會網站([www.tichk.org](http://www.tichk.org))。

### 航班資料：

· 乘坐香港航空(HX)客機直航往返  
去程：香港→長春 HX422 1035/1505  
回程：長春→香港 HX423 1600/2040

\* 航班時間如有更改，則以航空公司資料為準

\* 乘坐香港航空公司，航班及時間以航空公司最後安排為準，此為包機，如客人缺席去程，回程或來回程，只能安排退回成人之香港機場稅港幣\$120/位，敬請留意。

### 升級貼心服務

每位貴賓安排一部輕便導賞耳機，  
隨時隨地清楚聆聽導遊講解，  
輕鬆自在投入精彩旅程!(註5)

### 長者門票優惠

60歲至69歲，每位減\$200

70歲或以上，每位減\$300

(此優惠只限持回鄉證人士適用)

晚間自費活動僅供參考，可自由選擇

### 二人轉表演

詳情及活動細則，請於報名前瀏覽永安旅遊網行程內之自費項目欄介紹。